

Prima instanță: Judecătoria Chișinău, sediul Centru  
Judecător: D. Sîrbu  
Instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău  
Judecători: B. Bîrca,  
S. Iorgov  
N. Traciuc

## DECIZIE

15 iunie 2018

mun. Chișinău

### Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul:

Tamara Chișca-Doneva

Judecătorii:

Dumitru Mardari

Nina Vascan

examinând recursul declarat de Partidul Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, prin intermediul avocatului Dumitru Pavel,

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” împotriva Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul Electoral de Circumscripție Electorală municipală Chișinău nr. 1, cu privire la contestarea acțiunilor candidatului la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei,

împotriva încheierii Curții de Apel Chișinău din 12 iunie 2018, prin care a fost restituit apelul declarat de avocatul Dumitru Pavel, în interesele Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, în cauza civilă la contestația în materie electorală depusă de Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” împotriva Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul Electoral de Circumscripție Electorală municipală Chișinău nr. 1, cu privire la contestarea acțiunilor concurenților electorali, ca fiind depus de o persoană care nu are drept să o declare,

### c o n s t a t ă :

La 05 iunie 2018, Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova”, prin intermediul reprezentantului cu drept de vot consultativ din partea PSRM, Ceban Ilie, a depus cerere de chemare în judecată împotriva Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul

Electoral de Circumscripție Electorală municipală Chișinău nr. 1, cu privire la contestarea acțiunilor candidatului la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei, prin care a solicitat calificarea acțiunilor candidatului la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei, ca agitație electorală în ziua alegerilor și a stabili faptul încălcării art. 52 alin. (10) Codul electoral, de către candidatul la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei.

La 07 iunie 2018, Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova”, prin intermediul reprezentantului cu drept de vot consultativ din partea Partidului Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova”, Ceban Ilie, a depus cerere de concretizare a pretențiilor, prin care a solicitat calificarea acțiunilor candidatului la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei, ca agitație electorală în ziua alegerilor și a stabili faptul încălcării art. 52 alin. (10) din Codul electoral, de către candidatul la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei; calificarea acțiunilor concurentului electoral al Partidului Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr”, ca agitație electorală în ziua alegerilor și a stabili faptul încălcării art. 52 alin. (10) Codul electoral, de către concurentul electoral al Partidului Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr”.

Prin hotărârea Judecătoriei Chișinău, sediul Centru din 07 iunie 2018, a fost respinsă ca nefondată contestația depusă de Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” împotriva Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul Electoral de Circumscripție Electorală municipală Chișinău nr. 1 privind contestarea acțiunilor concurenților electorali.

La data de 08 iunie 2018, avocatul Dumitru Pavel a depus în interesele Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei a depus cerere de apel împotriva hotărârii Judecătoriei Chișinău, sediul Centru din 07 iunie 2018, prin care a solicitat casarea hotărârii Judecătoriei Chișinău, sediul Centru din 07 iunie 2018 și emiterea unei noi hotărâri prin care să fie dispusă scoaterea de pe rol a cererii de chemare în judecată depusă de Partidul Politic ”Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” împotriva Partidului Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul Electoral de Circumscripție Electorală municipală Chișinău nr. 1, cu privire la contestarea acțiunilor candidatului la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 12 iunie 2018, a fost restituit apelul declarat de avocatul Dumitru Pavel, în interesele Partidului Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr” și a lui Năstase Andrei, în cauza civilă la contestația în materie electorală depusă de Partidul Politic ”Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” împotriva Partidului Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul Electoral de Circumscripție Electorală municipală Chișinău nr. 1, cu privire la contestarea acțiunilor concurenților electorali, ca fiind depus de o persoană care nu are drept să o declare.

La 13 iunie 2018, Partidul Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, prin intermediul avocatului Dumitru Pavel au depus cerere de recurs, prin care au solicitat casarea încheierii Curții de Apel Chișinău din 12 iunie 2018, prin care a fost restituită cererea de apel a avocatului Dumitru Pavel cu trimiterea la rejudecare a cauzei în instanța de apel, în alt complet de judecată.

În motivarea cererii de recurs, recurenții au indicat că, cererea de apel formulată din numele Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și a lui Năstase Andrei a fost semnată de avocatul Dumitru Pavel, care a fost admis în dosar în baza mandatului avocațial, fiind anexate procurile eliberate de PP Platforma DA și Năstase Andrei din 04 aprilie 2018, valabile 6 luni din momentul eliberării. Avocatul Dumitru Pavel a fost desemnat în calitate de reprezentant, cu drept consultativ la CECEC nr. 1 și CEC pentru alegerile locale noi din 2018, cu toate drepturile prevăzute de legislație, inclusiv cu dreptul de a întocmi, semna și depune cereri, sesizări, contestații organelor ierarhic superioare și în instanțele de judecată, ș.a. În baza procurii din 04 aprilie 2018, avocatul Dumitru Pavel, prin Hotărârea CECEC nr.1 din 10 aprilie 2018, nr. 11, a fost înregistrat în calitate de reprezentant cu drept consultativ în cadrul CECEC nr.1, asupra căruia se răsfrâng prerogativele stabilite prin art.15 alin.(1) Cod electoral.

Recurenții au invocat tratamentul diferit adoptat de instanța de apel, prin prisma calităților identice, ale reprezentanților concurenților electorali: Dumitru Pavel, reprezentant a lui Năstase Andrei și Ilie Ceban, reprezentant al Partidului Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova”. Or, cererea de apel declarată de avocatul Dumitru Pavel, în interesele Partidului Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr” și a lui Năstase Andrei a fost restituită, iar, cererea de apel depusă de Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova”, prin intermediul reprezentantului cu drept de vot consultativ din partea PSRM, Ceban Ilie a fost primită spre examinare.

În recurs s-a mai indicat că, avocatul Dumitru Pavel este împuternicit de Partidul Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr” și de Năstase Andrei prin procura din 31 mai 2018, precum și procura autenticată notarial din 06 aprilie 2018, care îi conferă toate drepturile procedurale prevăzute de art. 81 Cod de procedură civilă.

Examinând recursul declarat de Partidul Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, prin intermediul avocatului Dumitru Pavel, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție menționează următoarele.

Conform art. 74 alin. (1) Cod electoral, instanța de judecată adoptă și pronunță hotărârea în conformitate cu prevederile Codului de procedură civilă și ale Legii contenciosului administrativ.

În conformitate cu art. 74 alin. (6) Cod electoral, împotriva hotărârii instanței de judecată poate fi depus un apel în termen de o zi de la pronunțare, iar împotriva deciziei instanței de apel – un recurs în termen de o zi de la pronunțare.

Din materialele cauzei civile rezultă că, încheierea recurată a fost pronunțată, de către Curtea de Apel Chișinău, la data de 12 iunie 2018 și expediată în adresa

avocatului Dumitru Pavel, prin intermediul poștei electronice, la data de 13 iunie 2018, (f.d.88), însă careva date despre recepționarea încheierii recurate, de către avocatul Dumitru Pavel lipsesc.

Astfel, prin prisma prevederilor 74 alin. (6) Cod electoral, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție constată că, Partidul Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, prin intermediul avocatului Dumitru Pavel, la 13 iunie 2018, au depus cererea de recurs împotriva încheierii Curții de Apel Chișinău din 12 iunie 2018, în interiorul termenului de declarare a recursului.

La data de 14 iunie 2018, în adresa intimatului, Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” și a intervenientului accesoriu CECEC nr.1, a fost expediată copia recursului declarat de către Partidul Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, prin intermediul avocatului Dumitru Pavel, cu înștiințarea despre necesitatea depunerii obligatorii a referinței.

Însă, până la examinarea recursului, intimatul Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” și intervenientul accesoriu CECEC nr.1 nu au depus referință, prin care să-și exprime opinia asupra cererii de recurs declarată de către Partidul Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și de Năstase Andrei, prin intermediul avocatului Dumitru Pavel.

Studiind materialele dosarului, în raport cu argumentele invocate în recurs, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a respinge recursul declarat de Partidul Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, prin intermediul avocatului Dumitru Pavel și a menține încheierea Curții de Apel Chișinău din data de 12 iunie 2018, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” împotriva Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul Electoral de Circumscripție Electorală municipal Chișinău nr. 1, cu privire la contestarea acțiunilor candidatului la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei, din considerentele reflectate infra.

În conformitate cu art. 74 alin. (7) Cod electoral, apelul și recursul se examinează în termen de 3 zile de la primirea dosarului în cauză.

Conform art. 427 lit. a) din Codul de procedură civilă, instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să respingă recursul și să mențină încheierea.

Din materialele cauzei, instanța de recurs reține că, la 05 iunie 2018, Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova”, prin intermediul reprezentantului cu drept de vot consultativ din partea Partidului Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova”, Ceban Ilie, a depus cerere de chemare în judecată împotriva Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul Electoral de Circumscripție Electorală municipală Chișinău nr. 1, cu privire la contestarea acțiunilor candidatului la funcția

de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei, prin care a solicitat calificarea acțiunilor candidatului la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei, ca agitație electorală în ziua alegerilor și a stabili faptul încălcării art. 52 alin. (10) Codul electoral, de către candidatul la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei.

Prin cererea de concretizare din data de 07 iunie 2018, Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova”, a solicitat calificarea acțiunilor candidatului la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei, ca agitație electorală în ziua alegerilor și a stabili faptul încălcării art. 52 alin. (10) Codul electoral, de către candidatul la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei, calificarea acțiunilor concurentului electoral al Partidului Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr”, ca agitație electorală în ziua alegerilor și a stabili faptul încălcării art. 52 alin. (10) Codul electoral, de către concurentul electoral al Partidului Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr”.

Prin hotărârea Judecătoriei Chișinău, sediul Centru din 07 iunie 2018 a fost respinsă ca nefondată, contestația depusă de Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” împotriva Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul Electoral de Circumscripție Electorală municipală Chișinău nr. 1 privind contestarea acțiunilor concurenților electorali.

La data de 08 iunie 2018, avocatul Dumitru Pavel a depus în interesele Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei a depus cerere de apel împotriva hotărârii Judecătoriei Chișinău, sediul Centru din 07 iunie 2018, prin care a solicitat casarea hotărârii Judecătoriei Chișinău, sediul Centru din 07 iunie 2018 și emiterea unei noi hotărâri prin care să fie dispusă scoaterea de pe rol a cererii de chemare în judecată depusă de Partidul Politic ”Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” împotriva Partidului Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul Electoral de Circumscripție Electorală municipală Chișinău nr. 1, cu privire la contestarea acțiunilor candidatului la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău, din 12 iunie 2018, a fost restituit apelul declarat de avocatul Dumitru Pavel, în interesele Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, în cauza civilă la contestația în materie electorală depusă de Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” împotriva Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul Electoral de Circumscripție Electorală municipală Chișinău nr. 1, cu privire la contestarea acțiunilor concurenților electorali, ca fiind depus de o persoană care nu are drept să o declare.

Instanța de recurs reține că, conform art. 369 alin. (1) lit. d) Cod de procedură civilă, instanța de apel restituie, printr-o încheiere, cererea de apel dacă cererea de apel a fost depusă de o persoană care nu este în drept să declare apel, cu excepția cazului în care cererea depusă de persoana asupra căreia a fost instituită o măsură de

ocrotire judiciară se referă la contestarea hotărârii privind instituirea măsurii de ocrotire judiciare.

Din materiale cauzei reiese că, potrivit mandatului seria MA nr. 1234601 eliberat de avocatul Pavel Dumitru, pe partea verso a acestuia, este indicat că, avocatul are împuterniciri, conform procurii din 04 aprilie 2018. (f.d.20)

În corespundere cu procura din 04 aprilie 2018, Partidul Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei i-au acordat avocatului Dumitru Pavel toate drepturile prevăzute de legislație, inclusiv: de a întocmi, semna și depune cereri, sesizări, contestații organelor ierarhic superioare și în instanțele de judecată (f.d.21)

Conform art. 75 alin. (1) Cod de procedură civilă, în proces civil, persoanele fizice își pot apăra interesele personal, prin avocat sau avocat stagiar. Participarea personală în proces nu face ca persoana fizică să decadă din dreptul de a avea avocat.

Art. 75 alin. (1<sup>1</sup>) - (2) art. 75 Cod de procedură civilă, prevede că, persoanele fizice pot fi reprezentate în instanța de judecată de către soț/soție, părinți, copii, frați, surori, bunei, nepoți dacă aceștia sunt licențiați în drept și sunt împuterniciți printr-o procură autenticată notarial. Procesele persoanelor juridice se susțin în instanță de judecată de către organele lor de administrare, care acționează în limitele împuternicirilor atribuite prin lege, prin alte acte normative sau prin actele lor de constituire, precum și de către alți angajați împuterniciți ai persoanei juridice, de către avocați sau avocați stagiați.

În conformitate cu art. 80 alin. (7) din Codul de procedură civilă, împuternicirile date avocatului sau avocatului stagiar se atestă printr-un mandat, eliberat de reprezentat și certificat de avocat.

Iar, în corespundere cu prevederile art. 60 alin. (1) și (2) din Legea cu privire la avocatură, nr. 1260 din 19 iulie 2002, avocatul acordă asistență juridică clientului în baza contractului de asistență juridică, încheiat în formă scrisă. Împuternicirile avocatului și ale avocatului stagiar se confirmă prin mandat. Formularul mandatului este un document de strictă evidență. Conținutul, forma și modul de utilizare a mandatului se aprobă de către Guvern.

Colegiul reiterează că, conform punctului 8 al Hotărârii Guvernului nr. 158 din 28 februarie 2013 cu privire la aprobarea formularului și modului de utilizare a mandatului avocatului și al avocatului stagiar, împuternicirile avocatului și ale avocatului stagiar în procesul civil, stabilite conform art. 81 din Codul de procedură civilă al Republicii Moldova, urmează a fi consemnate pe versoul mandatului sau, după caz, în procura întocmită la cererea clientului, în modul stabilit de lege. Dacă se întocmește o procură, avocatul sau avocatul stagiar va nota pe versoul mandatului textul „Conform procurii anexate” și va semna versoul mandatului în locul clientului, împuternicirile avocatului sau ale avocatului stagiar stabilite în procură sânt valabile doar dacă aceasta se prezintă împreună cu mandatul.

Conform art. 81 alin. (1) Cod de procedură civilă, împuternicirea de reprezentare în judecată acordă reprezentantului dreptul de a exercita în numele reprezentatului toate actele procedurale, cu excepția dreptului de a semna cererea și de a o depune în

judecată, de a recurge la arbitraj pentru soluționarea litigiului, de a renunța total sau parțial la pretențiile din acțiune, de a majora sau reduce cuantumul acestor pretenții, de a modifica temeiul sau obiectul acțiunii, de a o recunoaște, de a recurge la mediere, de a încheia tranzacții, de a intenta acțiune reconvențională, de a transmite împuterniciri unei alte persoane, de a ataca hotărârea judecătorească, de a-i schimba modul de executare, de a amâna sau eșalona executarea ei, de a prezenta un titlu executoriu spre urmărire, de a primi bunuri sau bani în temeiul hotărârii judecătorești, drept care trebuie menționat expres, sub sancțiunea nulității, în procura eliberată reprezentantului persoanei juridice sau în mandatul eliberat avocatului.

Colegiul relevă că, în norma de drept citată legiuitorul a prevăzut expres că, dreptul de a ataca hotărârea judecătorească trebuie menționat expres, sub sancțiunea nulității, în mandatul eliberat avocatului.

Astfel, instanța de recurs conchide că, mandatul avocațial seria MA nr. 1234601 din 06 iunie 2018, al lui Dumitru Pavel (f.d.20) nu prevede expres dreptul avocatului Dumitru Pavel, de a ataca hotărârea judecătorească.

Corespunzător acest fapt nu este indicat nici în procura anexată la materialele cauzei din 04 aprilie 2018 (f.d.21).

Colegiul respinge argumentul recurenților, precum că, avocatul Dumitru Pavel a acționat în temeiul art. 15 al Codului electoral. Or, reieșind din prevederile art. 15 Cod electoral coroborat cu art. 81 alin. (1) Cod de procedură civilă, reprezentantul desemnat de concurentul electoral poate apăra interesele concurentului electoral în litigiile cu caracter electoral, inclusiv în instanța de judecată, cu excepția dreptului de a ataca hotărârile instanțelor judecătorești, drept care trebuie menționat expres, sub sancțiunea nulității, în procura eliberată sau în mandatul eliberat avocatului.

Cu referire la procura din 31 mai 2016 cât și procura din 06 aprilie 2018, acestea nu pot fi reținute deoarece la momentul emiterii încheierii de restituire a cererii de apel, aceste prociuri nu au fost prezentate instanței de apel.

Ori, conform art. 365 alin. (3) Cod procedură civilă, cererea de apel se semnează de apelant sau de reprezentantul său. În ultimul caz, la cerere se anexează documentul, legalizat în modul stabilit, care certifică împuternicirile reprezentantului dacă în dosar lipsește o astfel de împuternicire.

Astfel, instanța de recurs constată că, la examinarea cauzei în prima instanță cât și în instanța de apel, inclusiv la cererea de apel, nu au fost anexate careva documente legalizate, ce ar acorda avocatului Dumitru Pavel dreptul de a ataca hotărârea instanței de fond, în corespundere cu prevederile art. 365 alin. (3) Cod de procedură civilă.

Respectiv, Colegiul conchide că, instanța de apel întemeiat a restituit cererea de apel din motiv că, aceasta a fost depusă de o persoană care nu are drept să o declare. Or, avocatul Dumitru Pavel, prin mandatul avocațial seria MA nr. 1234601 din 06 iunie 2018 și procura din 04 aprilie 2018 nu a fost împuternicit de Partidul Politic „Platforma Demnitate si Adevăr” sau Năstase Andrei, să atace hotărârile instanțelor judecătorești.

În același timp, instanța de recurs ține să menționeze că o asemenea soluție este compatibilă cu standardele Curții Europene a Drepturilor Omului care a relatat în practica sa constantă faptul că, dreptul de acces la un tribunal nu este un drept absolut (cauza Golder vs the United Kingdom §-36 din 21 februarie 1975), ci unul care poate implica anumite limitări din partea statelor contractante, în funcție de nevoile și resursele comunității și ale indivizilor (Ashingdane vs the United Kingdom, 28 mai 1985).

Reieșind din cele expuse, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție conchide de a respinge recursul declarat de Partidul Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, prin intermediul avocatului Dumitru Pavel și a menține încheierea Curții de Apel Chișinău din 12 iunie 2018, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Partidul Politic ”Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” împotriva Partidului Politic ”Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul Electoral de Circumscripție Electorală municipal Chișinău nr. 1, cu privire la contestarea acțiunilor candidatului la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei.

În conformitate cu 427 lit. a) și art. 428 din Codul de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

d e c i d e:

A respinge recursul declarat de Partidul Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, prin intermediul avocatului Dumitru Pavel.

A menține încheierea Curții de Apel Chișinău din 12 iunie 2018, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Partidul Politic „Partidul Socialiștilor din Republica Moldova” împotriva Partidului Politic „Platforma Demnitate și Adevăr” și Năstase Andrei, intervenient accesoriu Consiliul Electoral de Circumscripție Electorală municipal Chișinău nr. 1, cu privire la contestarea acțiunilor candidatului la funcția de primar al municipiului Chișinău, Năstase Andrei.

Decizia este irevocabilă.

Președintele ședinței,

Judecătorul

Tamara Chișca-Doneva

Judecătorii

Dumitru Mardari

Nina Vascan